



جمهوری اسلامی ایران



شورای اسلامی شهر تهران

شماره :

تاریخ : ۱۶۰/۲۹۹۴/۱۴۷۷۳

پیوست : ۱۴۰۱/۰۷/۲۵

۱

جناب آقای دکتر علیرضا زاکانی

شهردار محترم تهران

سلام علیکم؛

لایحه شماره ۱۰/۵۱۴۸۲۰ مورخ ۱۴۰۱/۰۵/۲۹ جنابعالی در خصوص «اصلاحیه مصوبه اخذ بهای خدمات ارائه شده به مهاجرین و اتباع خارجی - ابلاغی به شماره ۱۶۰/۲۸۰۹/۸۲۵۸ مورخ ۱۴۰۰/۰۵/۰۵»، در نود و هفتمین جلسه رسمی ششمین دوره شورای اسلامی شهر تهران منعقد در تاریخ ۱۴۰۱/۰۷/۲۴ مطرح و پس از بررسی و مذاکرات انجام شده، مفاد آن مشتمل بر ماده واحده با اکثریت آرای موافق (هجده رأی) اعضای شورای اسلامی شهر تهران (از بیست و یک عضو حاضر در جلسه در زمان رأی گیری) به تصویب رسید که جهت اقدام ایفاد و ابلاغ می شود.

وفق ماده نودم (۹۰) قانون تشکیلات، وظایف و انتخابات شوراهای اسلامی کشور و انتخاب شهرداران مصوب ۱۳۷۵/۳/۱ و اصلاحات بعدی آن، مصوبه مزبور در صورتی که تا دوهفته پس از تاریخ ابلاغ مورد اعتراض مسئولین ذیربط قرار نگیرد لازم الاجرا خواهد بود. م/ ۲۹۹۴

مهدی چمران

رئیس شورای اسلامی شهر تهران



جمهوری اسلامی ایران



شماره:
تاریخ:
پیوست:

مشخصات مصوبه

عنوان:

« اصلاحیه مصوبه اخذ بهای خدمات ارائه شده به مهاجرین و اتباع خارجی

ابلاغی به شماره ۸۲۵۸/۲۸۰۹/۱۶۰ مورخ ۱۴۰۰/۰۵/۰۵ »

(مشتمل بر ماده واحده)

به انضمام گردش کار تصویب

شناسه مصوبه : ۲۹۹۴

رده‌بندی مصوبه : (۶/۴۰۱/۹۷/۱)

مصوب نود و هفتمین جلسه رسمی

دوره ششم شورای اسلامی شهر تهران

به تاریخ یکشنبه بیست و چهارم مهر ماه ۱۴۰۱

این مصوبه در سامانه جامع مصوبات شورای اسلامی شهر تهران به نشانی <http://laws.tehran.ir> قابل دسترسی است.



شناسه مصوبه: ۲۹۹۴

رده‌بندی مصوبه: ۶/۴۰۱/۹۷/۱

ماده واحده :

با استناد به بند بیست و ششم (۲۶) ماده هشتادم (۸۰) قانون تشکیلات، وظایف و انتخابات شوراهای اسلامی کشور و انتخاب شهرداران مصوب ۱۳۷۵/۰۳/۰۱ و اصلاحات بعدی آن، "مصوبه اخذ بهای خدمات ارائه شده به مهاجرین و اتباع خارجی - ابلاغی به شماره ۱۶۰/۲۸۰۹/۸۲۵۸ مورخ ۱۴۰۰/۰۵/۰۵" به شرح زیر اصلاح می‌گردد:

الف) بهای خدمات ارائه شده به مهاجرین و اتباع خارجی مندرج در بندهای (۱)، (۲) و (۳) ماده واحده مصوبه مذکور به شرح زیر اصلاح می‌گردد:

- ۱- بهای خدمات هر خانوار یک و دو نفره مبلغ چهار میلیون (۴/۰۰۰/۰۰۰) ریال
 - ۲- بهای خدمات هر خانوار سه و چهار نفره مبلغ پنج میلیون (۵/۰۰۰/۰۰۰) ریال
 - ۳- بهای خدمات هر خانوار پنج نفره و بیشتر مبلغ شش میلیون (۶/۰۰۰/۰۰۰) ریال
- ب)** تبصره دوم (۲) مصوبه مذکور به شرح زیر اصلاح می‌گردد:

تبصره دوم (۲) (اصلاحی):

شهرداری تهران مجاز است تا سقف پنجاه درصد (۵۰٪) از درآمد مذکور را برای کمک به تأمین نیازهای موقت مهاجرین بر اساس تفاهم نامه فی مابین در اختیار اداره کل امور اتباع و مهاجرین خارجی استانداری تهران قرار دهد. ۱۹۴/۲۹۹۴ م ۶/۴۰۱



شناسه مصوبه: ۲۹۹۴

رده‌بندی مصوبه: ۶/۴۰۱/۹۷/۱

گردش کار تصویب

نامه شماره ۱۰/۵۱۴۸۲۰ مورخ ۱۴۰۱/۰۵/۲۹ جناب آقای دکتر علیرضا زاکانی شهردار محترم تهران در خصوص لایحه «اصلاحیه مصوبه اخذ بهای خدمات ارائه شده به مهاجرین و اتباع خارجی - ابلاغی به شماره ۱۶۰/۲۸۰۹/۸۲۵۸ مورخ ۱۴۰۰/۰۵/۰۵» با قید یک فوریت ارائه و به شماره ۱۶۰/۱۰۳۴۱ مورخ ۱۴۰۱/۰۵/۲۹ در دبیرخانه شورای اسلامی شهر تهران ثبت گردید. بررسی یک فوریت لایحه مزبور در هشتاد و هشتمین جلسه رسمی شورا منعقد در تاریخ ۱۴۰۱/۰۶/۰۱ اتفاق آرای موافق اعضای شورای اسلامی شهر تهران (نوزده عضو حاضر در جلسه در زمان رأی‌گیری) را احراز نمود و طی نامه شماره ۱۶۰/۱۰۸۸۹ مورخ ۱۴۰۱/۰۶/۰۲ جهت بررسی به کمیسیون برنامه و بودجه به عنوان کمیسیون اصلی ارجاع شد. پس از وصول گزارش کمیسیون مذکور به شماره ۱۶۰/۱۴۳۷۶ مورخ ۱۴۰۱/۰۷/۱۹ بررسی آن در دستور نود و هفتمین جلسه شورای اسلامی شهر تهران قرار گرفت. در جلسه مزبور که در روز یکشنبه بیست و چهارم مهر ماه سال ۱۴۰۱ به صورت رسمی منعقد گردید مفاد آن مطرح و پس از قرائت و استماع گزارش کمیسیون مذکور کفایت مذاکرات اعلام و در خصوص مفاد آن مشتمل بر ماده واحده رأی‌گیری به عمل آمد که با اکثریت هجده رأی موافق اعضای شورای اسلامی شهر تهران (از بیست و یک عضو حاضر در جلسه در زمان رأی‌گیری) به تصویب

رسید. ۶/۴۰۱ م ۵/۱۹۴/۲۹۹۴

جناب آقای مهندس چمران

رئیس محترم شورای اسلامی شهر تهران

با سلام و احترام؛

بازگشت به نامه شماره ۱۶۰/۲۹۹۴/۴۷۷۳ مورخ ۱۴۰۱/۷/۲۵ ثبت شده در دبیرخانه این فرمانداری به شماره ۶۷۵۴ مورخ ۱۴۰۱/۷/۲۵ با عنوان «اصلاحیه مصوبه اخذ بهای خدمات ارائه شده به مهاجرین و اتباع خارجی»؛ مصوبه یاد شده پس از طرح در جلسه هیات تطبیق مصوبات شورای اسلامی شهر تهران و بحث و بررسی، از آنجاییکه در سطر اول متن تبصره دوم (۲) (اصلاحی) - بند (ب) ماده واحده مصوبه فوق در مقایسه با تبصره دوم (۲) ماده واحده مصوبه قبلی (شماره ۱۶۰/۲۸۰۹/۸۲۵۸ مورخ ۱۴۰۰/۰۵/۰۵)، وجود عبارت «تا سقف»، منجر به عدم قطعیت و اختیار شهرداری مبنی بر در نظر گرفتن درصد دلخواه از درآمد (از صفر لغایت پنجاه درصد) برای کمک به تامین نیازهای موقت مهاجرین به اداره کل امور اتباع و مهاجرین خارجی استانداری تهران خواهد شد، لذا لطفاً دستور فرمائید مصوبه یادشده را اصلاح و جهت طرح مجدد در هیات تطبیق به این فرمانداری ارسال نمایند.

قاسم محمد طهرانی
معاون استاندار و فرماندار تهران

۱۲/۱۵۳۲

۱۴۰۱/۸/۲

بسمه تعالی

شماره: ۰۱۴۰۱/۰۱/۷۴۹۶.....

تاریخ: ۱۴۰۱/۰۸/۱۴.....

پوست:



جناب آقای دکتر جمالی نژاد

معاون محترم عمران و توسعه امور شهری و روستایی وزارت کشور و دبیر هیات مرکزی

حل اختلاف و رسیدگی به شکایات

با سلام و احترام

با عنایت به مصوبه شماره ۱۶۰/۲۹۹۴/۱۴۷۷۳ مورخ ۱۴۰۱/۷/۲۵ شورای اسلامی شهر تهران ثبت شده به شماره ۶۷۵۴۰ مورخ ۱۴۰۰/۷/۲۵ در دبیرخانه فرمانداری تهران با عنوان ((اصلاحیه مصوبه اخذ بهای خدمات ارائه شده به مهاجرین و اتباع خارجی)) و تصویر اعتراض این فرمانداری در خصوص مصوبه مذکور به شماره ۱۴۰۰/۱/۶۹۹۵ مورخ ۱۴۰۰/۸/۲ و تصویر جوابیه شورای اسلامی شهر به شماره ۱۶۰/۳۰۰۳/۱۶۰۱۲ مورخ ۱۴۰۱/۸/۱۱ به استحضار می‌رساند با توجه به موارد مورد اشاره و عدم تامین نظر این فرمانداری در موارد ذیل خواهشمند است دستور فرمایید در اجرای ماده (۸۹) قانون تشکیلات، وظایف و انتخاب شهرداران مصوب ۱۳۷۵/۰۳/۰۱ و اصلاحات بعدی موضوع در هیات مرکزی حل اختلاف و رسیدگی به شکایات کشور طرح و پس از بررسی نتیجه را امریه ابلاغ فرمایند.

با توجه به نامه شماره ۲۲۵۲۰۳ مورخ ۱۴۰۰/۱۲/۲۸ مدیرکل محترم دفتر امور اتباع و مهاجرین خارجی وزارت کشور که در بند (ب) فرم نمونه پیوست آن با عنوان «اخذ مصوبه شوراهای اسلامی شهر برای دریافت بهای خدمات شهری به اتباع خارجی» به تخصیص حداقل (۵۰٪) به صورت خرید خدمات از نرخ مصوب هزینه های تحت نظارت اداره کل

امور اتباع استانها اشاره شده بود و همچنین بند (۱) نامه شماره ۷۳/ص/۱/۲۹/۲۲/۱۴۰۱ مورخ ۱۴۰۱/۱/۱۵ مدیرکل محترم امور اتباع و مهاجرین خارجی استانداری تهران مبنی بر

پایگاه اطلاع رسانی

www.tehran.gov.ir

۸۸۷۵۰۲۳۸

تلفن: ۸۸۷۵۹۹۵۱

فکس: ۸۸۷۵۹۹۵۷

خیابان شهید مطهری، خیابان میر عماد، نبش کوچه چهارم، فرمانداری تهران

بسمه تعالی



شماره: ۱۴۰۱/۰۱/۷۴۹۶.....

تاریخ: ۱۴۰۱/۰۸/۱۴.....

پوست:

تخصیص ۵۰ درصد سهم آن اداره کل از درآمد حاصله، و نیز از آنجاییکه در سطر اول متن تبصره دوم (۲) (اصلاحی) - بند (ب) ماده واحده مصوبه فوق در مقایسه با تبصره دوم (۲) ماده واحده مصوبه قبلی (شماره ۱۶۰/۲۸۰۹/۸۲۵۸ مورخ ۱۴۰۰/۰۵/۰۵)، از عبارت ((تا سقف)) استفاده شده بود و این موضوع منجر به امکان اختیار شهرداری تهران مبنی بر در نظر گرفتن درصد دلخواه از درآمد (از صفر لغایت پنجاه درصد)، می گردید لذا هیات تطبیق با مصوبه فوق مخالفت نمود که این مخالفت توسط شورای اسلامی شهر تهران وارد دانسته شد و شورای یاد شده همچنان بر مصوبه معترض عنه اصرار و تاکید نموده است.

قاسم محمد طهرانی

معاون استاندار و فرماندار تهران

رونوشت:

- جناب آقای دکتر زاکانی شهردار محترم تهران برای استحضار.

اداره کل حوزه شهرداری تهران
دبیرخانه مرکزی

۱۴۰۱ / ۸ / ۱۵

شماره: ۸۴۰۵۲۵

فیبان شهید مطهری، فیبان میر عماد، نبش کوچه چهارم، فرمانداری تهران

پایگاه اطلاع رسانی

www.tehran.gov.ir

۸۸۷۵۰۲۳۸

تلفن:

۸۸۷۵۹۹۵۱

فکس:

۸۸۷۵۹۹۵۶

تلفن:



جمهوری اسلامی ایران
وزارت کشور

«تولید، دانش بنیان، اشتغال آفرین»

تاریخ ۱۴۰۱/۱۰/۱۱
شماره ۲۰۶۴۳۲
پیوست ندارد

بسمه تعالی

آنی

جناب آقای عباس جوهری

سرپرست محترم فرمانداری تهران

با سلام و احترام

با عنایت به اینکه مقرر است اعتراض آن فرمانداری نسبت به مصوبه نود و هفتمین جلسه شورای اسلامی شهر تهران با موضوع "اصلاحیه مصوبه اخذ بهای خدمات ارائه شده به مهاجرین و اتباع خارجی به تاریخ ۱۴۰۰/۵/۵" در جلسه آتی هیأت مرکزی حل اختلاف و رسیدگی به شکایات شوراهای اسلامی به تاریخ ۱۴۰۱/۱۰/۱۹ مطرح گردد، لطفاً دستور فرمائید در اجرای مفاد ماده ۱۵ آئین نامه اجرایی هیأت های حل اختلاف و نحوه رسیدگی به شکایات از شوراهای اسلامی، مصوب ۹۵/۱۲/۱۵ هیأت محترم وزیران، هماهنگی و اقدام لازم نسبت به حضور در جلسه مذکور رأس ساعت ۱۵/۳۰ در محل سالن جلسه شهید رجایی واقع در طبقه دوم ساختمان شهید رجایی وزارت کشور معمول گردد.

محمدرضا صمیمی
مدیرکل دفتر امور شوراهای اسلامی شهر و روستا

رئیس محترم کمیسیون برنامه و بودجه
لطفاً همکاری لازم را با اینجانب داشته باشید
۱۴۰۱/۱۰/۱۱
چراغ

رونوشت:

- جناب آقای جمالی نژاد، معاون محترم عمران و توسعه امور شهری و روستایی برای استحضار
- جناب آقای چمران، رئیس محترم شورای اسلامی شهر تهران برای آگاهی و حضور در جلسه مذکور در نامه

۱۲۰/۲۰۷۵۹

۱۴۰۱/۱۰/۱۱

بسمه تعالی

جمهوری اسلامی ایران

هیأت مرکزی حل اختلاف و رسیدگی به شکایات شوراهای اسلامی

شماره:

تاریخ:

مرجع رسیدگی کننده: هیأت مرکزی حل اختلاف و رسیدگی به شکایات شوراهای اسلامی

شماره اعتراض: ۱۴۰۱/۱/۷۳۹۶

شماره جلسه: ۲۰۷ تاریخ جلسه: ۱۴۰۱/۱۰/۱۹

نام و نام خانوادگی شاکی / نهاد و یا دستگاه معترض: فرماندار شهرستان تهران

طرف شکایت: شورای اسلامی شهر تهران

موضوع اعتراض و خواسته: ابطال مصوبه نود و هفتمین جلسه شورای اسلامی شهر تهران به تاریخ ۱۴۰۱/۷/۲۴ با موضوع "اصلاحیه مصوبه اخذ بهای خدمات ارائه شده به مهاجرین و اتباع ایرانی"

گردشکار:

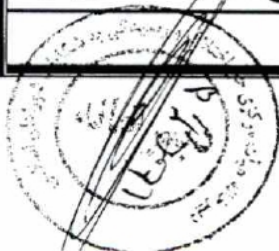
شاکی اعتراضی به طرفیت شورای اسلامی شهر تهران و به خواسته ابطال مصوبه نود و هفتمین جلسه شورای اسلامی شهر تهران به تاریخ ۱۴۰۱/۷/۲۴ با موضوع "اصلاحیه مصوبه اخذ بهای خدمات ارائه شده به مهاجرین و اتباع ایرانی"، مستند به مفاد تبصره ۱ ماده ۹۰ قانون شوراهای تقدیم هیأت مرکزی حل اختلاف و رسیدگی به شکایات شوراهای اسلامی نمود که هیأت مذکور در جلسه مورخ ۱۴۰۱/۱۰/۱۹ با بررسی اعتراض مطروحه و جوابیه شورای اسلامی شهر یاد شده و استماع اظهارات طرفین شکایت در جلسه رسیدگی، کفایت مذاکرات و ختم رسیدگی را اعلام و به شرح ذیل مبادرت به صدور رأی می نماید:

رأی هیأت مرکزی حل اختلاف

درخصوص اعتراض فرماندار تهران به طرفیت شورای اسلامی شهر تهران و به خواسته ابطال مصوبه، نود و هفتمین جلسه شورای اسلامی شهر تهران به تاریخ ۱۴۰۱/۷/۲۴ با موضوع "اصلاحیه مصوبه اخذ بهای خدمات ارائه شده به مهاجرین و اتباع ایرانی" بررسی و التفات در مفاد اعتراض فرماندار شهرستان تهران و همچنین بررسی در جمیع ادله، مدارک و مستندات شورای اسلامی شهر تهران و ایضاً استماع اظهارات نمایندگان طرفین شکایت در جلسه رسیدگی حاکی از آن است که طرف شکایت به استناد بند ۲۶ ماده ۸۰ قانون تشکیلات، وظایف و انتخابات شوراهای اسلامی کشور و انتخاب شهرداران، مصوب سال ۱۳۷۵ با اصلاحات بعدی آن، مصوبه اخذ بهای خدمات ارائه شده به مهاجرین و اتباع خارجی، ابلاغی به شماره ۱۶۰/۲۸۰۹/۸۲۵۸ مورخ ۱۴۰۰/۵/۵ خود را اصلاح نموده و بر اساس آن بهای خدمات ارائه شده به مهاجرین و اتباع خارجی مندرج در بند های ۱، ۲ و ۳ ماده واحده مصوبه مذکور را اصلاح نموده و همچنین تبصره دوم مصوبه مزبور را نیز مورد اصلاح قرار داده و بر اساس آن شهرداری تهران را مجاز نموده تا سقف پنجاه درصد از درآمد مذکور را برای کمک به تأمین نیازهای موقت مهاجرین بر اساس تفاهم نامه فی مابین در اختیار اداره کل امور اتباع و مهاجرین خارجی استانداری تهران قرار دهد.

فرماندار شهرستان تهران با توجه به اختیار حاصله از ماده ۹۰ قانون یاد شده، با توجه به نامه شماره ۲۲۵۲۰۳ مورخ ۱۴۰۰/۱۲/۲۸ مدیر کل دفتر امور اتباع و مهاجرین خارجی وزارت کشور که در بند ب فرم نمونه پیوست نامه مزبور با عنوان اخذ مصوبه شوراهای اسلامی شهر برای دریافت بهای خدمات شهری به اتباع خارجی به تخصیص حداقل پنجاه درصد به صورت خرید خدمات از نرخ مصوب هزینه های تحت نظارت اداره کل امور اتباع استان ها اشاره نموده بود و همچنین با عنایت به بند ۱ نامه شماره ۷۳/ص/۱۴۰۱/۲۲/۲۹ مورخ ۱۴۰۱/۱/۱۵ مدیر کل

نشانی: تهران، خیابان فاطمی وزارت کشور، طبقه ششم، دبیرخانه هیأت مرکزی حل اختلاف و رسیدگی به شکایات شوراهای اسلامی



بسمه تعالی

شماره:

تاریخ:

جمهوری اسلامی ایران

هیأت مرکزی حل اختلاف و رسیدگی به شکایات شوراهای اسلامی

امور اتباع و مهاجرین خارجی استانداری تهران مبنی بر تخصیص پنجاه درصد سهم آن اداره کل از درآمد حاصله ، با امعان نظر به اینکه در سطر اول متن تبصره دوم اصلاحی مصوبه جدید شورا در مقایسه با تبصره دوم ماده واحده مصوبه قبلی مورخ ۱۴۰۰/۵/۵ از عبارت (تا سقف) استفاده شده که این موضوع منجر به امکان شهرداری تهران مبنی بر در نظر گرفتن درصد دلخواه از درآمد (از صفر لغایت پنجاه درصد) می گردد ، اعتراض خود را نسبت به مصوبه شورا اعلام نمود و اصلاح مصوبه شورای اسلامی شهر تهران را درخواست نمود .

شورای اسلامی شهر تهران در اجرای مفاد ماده ۹۰ قانون مازالبیان ، وفق مفاد مصوبه صد و دومین جلسه خود به تاریخ ۱۴۰۱/۸/۱۰ در جواب هیأت تطبیق شهرستان مربوط اعلام نمود که هیأت تطبیق صرفاً در مواردی که مصوبات را مغایر با قوانین و مقررات کشور یا خارج از حدود وظایف و اختیارات شوراها تشخیص دهد ، می تواند با ذکر مورد قانونی و به طور مستند و مستدل نسبت به آن اعتراض نماید و بر همین اساس نیز اعتراض فرماندار تهران را وارد ندانسته و بر مصوبه خود اصرار نمود .

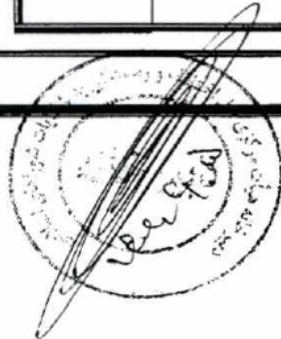
پس از ارسال جوابیه شورای شهر تهران ، فرماندار شهرستان تهران با بیان مغایرت های قانونی مصوبه مزبور شورای اسلامی شهر تهران و اعلام اصرار فرمانداری بر اعتراض خود ، درخواست طرح مصوبه یاد شده را در هیأت مرکزی حل اختلاف نمود .

اعضای هیأت مرکزی حل اختلاف و رسیدگی به شکایات شوراهای اسلامی بر اساس صلاحیت و اختیار اعطاء شده ، وفق مفاد بند یک ذیل ماده ۸۹ و مفاد ماده ۹۰ قانون صدرالذکر ، پس از تدقیق در جمیع ادله و مستندات طرفین اعتراض (فرماندار شهرستان تهران و شورای اسلامی شهر تهران) و استماع اظهارات نمایندگان طرفین شکایت در جلسه رسیدگی ، با توجه به دفاعیات شورای شهر تهران که بر تخصیص سقف پنجاه درصد از درآمد بهای خدمات ارائه شده به مهاجرین و اتباع خارجی برای کمک به تأمین نیازهای موقت مهاجرین بر اساس تفاهم نامه فی مابین در اختیار اداره کل امور اتباع و مهاجرین خارجی تهران تأکید نمود ، با اکثریت آرای اعضای حاضر در جلسه ، اعتراض فرماندار وقت تهران نسبت به مصوبه نود و هفتمین جلسه شورای اسلامی شهر تهران به تاریخ ۱۴۰۱/۷/۲۴ با موضوع " اصلاحیه اخذ بهای خدمات ارائه شده به مهاجرین و اتباع خارجی به تاریخ ۱۴۰۰/۵/۵ " را وارد تشخیص ندادند . این رأی قطعی است .

نام و نام خانوادگی و امضای اعضای هیأت مرکزی حل اختلاف

محمد دهقان	مهدی جمالی نژاد	مهدی امیری اصلهانی	احمد رافندی	رسول فرخی میکال	ولی الله بیانی	حسن شریفی	علیرضا غفاری	حسین الله عاملی مقدم
معاون حقوقی و رئیس جمهور	معاون عمران و توسعه امور شهری و روستایی وزارت کشور	معاون سیاسی امنیتی دادستان کل کشور	معاون قضایی امور اقتصادی و اراضی و شهرسازی دیوان عدالت اداری	نماینده مجلس شورای اسلامی	نماینده مجلس شورای اسلامی	نماینده شورای عالی استانها	نماینده شورای عالی استانها	نماینده شورای عالی استانها

مقامی تهران - خیابان فاطمی وزارت کشور - طبقه ششم - دبیرخانه هیأت مرکزی حل اختلاف و رسیدگی به شکایات شوراهای اسلامی



رویت شد
تاریخ: ۱۴۰۱/۸/۱۰
مهر: [Stamp]